

MAĞDURLAR VE MAĞDUR ADINA HAREKET EDEN ŞAHISLARIN ULUSLARARASI CEZA MAHKEMESİ NEZDİNDE DAVALARA KATILMAK İÇİN KULLANACAKLARI STANDART BAŞVURU FORMU

Hazırlayan:
Songün UÇAR

KATILIM FORMU -1

Uluslararası Ceza Mahkemesi'nin yargılama yetkisi dâhilindeki bir suçun sonucu olarak zarara uğranması durumunda ve Uluslararası Ceza Mahkemesi nezdinde gözlem, görüş ya da endişelerin değerlendirilmesi için davalara katılmak istendiğinde ya da bu konumdaki bir şahsın adına hareket edinildiğinde bir başvuru formunun doldurulması gerekmektedir.

Bu başvuru formunun amacı Uluslararası Ceza Mahkemesi bünyesindeki bir daireye, duruşmalara mahkeme nezdinde katılıp katılamayacağını belirlenmesi için gerekli bilgileri sunmaktır.

Bu formdaki bilgiler Uluslararası Ceza Mahkemesi bünyesindeki bir daire tarafından değerlendirilir.

Bu başvuru formu ve başvuru işlemleri ücretsizdir. Uluslararası Ceza Mahkemesi, uygulama ve tercih gereği, başvurunun herhangi bir aşamasını ücrete tabi tutmamıştır.

Bireysel başvuru formunu www.ucmk.org.tr adresinden bulmak mümkündür.

Bu başvuru formunu kimler kullanmalıdır?**UCM nezdinde davalara katılma yolları arayan mağdur:**

UCM'nin amaçları doğrultusunda mağdur, mahkemenin yargılama yetkisine giren bir suçun sonucunda zarara uğramış kişidir.

Kurum ya da kuruluş olan mağdurlar Katılım Formu-2'yi doldurmalıdır.

Mağdur adına hareket eden şahıs:

Mağdurun çocuk veya engelli olması sebebiyle kendi adına hareket edemeyeceği durumlarda, başka bir şahıs mağdur adına başvuru yapabilir. Mağdurun sağ olmadığı durumda da başvuru onun adına başkası tarafından yapılabilir. Ayrıca mağdur onay vermişse, başka bir şahıs tarafından da başvuru yapılabilir. Bu koşulların herhangi birinde başvuruyu yapan kişinin başvuru formunun B Bölümünü doldurması gerekmektedir.

Her başvuran kişi adına bir başvuru formu doldurulması gerektiğini unutmayınız.

Not: Bu başvuru formu ve başvuru işlemleri ücretsizdir. Uluslararası Ceza Mahkemesi, uygulama ve tercih gereği, başvurunun herhangi bir aşamasını ücrete tabi tutmamıştır.

Açıklamalar:

Formu doldururken aşağıdaki talimatları göz önünde bulundurunuz.

Formu olabildiğince ayrıntılı şekilde doldurunuz.

Cevaplarınızı açık ve okunaklı yazınız.

Eğer daha fazla alana ihtiyacınız olursa cevaplarınızı başka bir kağıda yazarak forma ekleyiniz.

Başvuru formunda Bölüm J'nin sonunda gösterilen yeri imzalamanız şarttır. (İmza atamayanlar için parmak izi de geçerli olacaktır.)

Belgelerin kaybolması durumunu önlemek için, her bir sayfada ayrılan yere ve ayrıca eklediğiniz belgelere paraf atmayı da unutmayınız.

İçerikte istenen belgelerin fotokopilerini olabildiğince temin etmeye çalışınız; ancak belgelere sahip olmasanız da başvurunuz değerlendirilecektir. Mümkünse başvuru formunun sayfalarını ve ek belgeleri tel zımbayla birleştiriniz. Belge asıllarını muhafaza ediniz; bu aşamada göndermeniz gerekmesi de sonraki aşamalarda mahkemenin talep etmesi söz konusu olabilir.

Başvuru formunu doldururken yardıma ihtiyacınız olursa size yardım edebilecek en yakın kişiye yönlendirmesi için Uluslararası Ceza Mahkemesi ya da Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Ofislerine ulaşabilirsiniz.

Bilgilerin gizli tutulması ile ilgili not:

Başvuru formunda yer alan bilgilerin, ilgili aşamalarda davalı ve davacılara gönderilmesi söz konusu olabilir. Ayrıca davanın görülmesi sırasında bilgilerin bir kısmının ya da tamamının kamuya açıklanması da mümkün olmaktadır. Eğer güvenliğiniz ya da sağlığınız için bilgilerin bir kısmı ya da tamamının paylaşılmasını istemiyorsanız Bölüm H'de öngörülen ilgili alanlardaki işaretlemeleri yapınız. Mahkeme talebinizi değerlendirecek ve bu konuda size bilgi verilecektir.

Başvuru Formu doğrudan aşağıdaki adreslerden birine gönderilmelidir:

Uluslararası Ceza Mahkemesi Merkezleri**ICC HEADQUARTERS**

International Criminal Court
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. Box 19519, 2500 CM The Hague
The Netherlands
Fax: + 31 70 515 9100
Email: vprsapplications@icc-cpi.int

Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Ofisleri

International Criminal Court Field Office in Kampala
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. box 72735- Kampala
Telephone: + 256 77 2 706062

International Criminal Court Field Office in Kinshasa
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
Telephone: + 243 998011426, + 243 998011403.

BÖLÜM A

MAĞDUR HAKKINDA KİŞİSEL BİLGİLER (Kitapçığın A bölümüne bakınız)

Daha önce Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne katılım ya da tazminat için başvurduğunuz mu?

Evet Hayır

Cevabınız evet ise, ne zaman?

Gün Ay Yıl

Varsa Kayıt Numaranız:

VPRS- / - /

1. Soyad(lar): _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. Aşağıdaki bilgileri konuyla ilgili ölçüde tamamlayınız:

Baba adı: _____

Anne adı: _____

Yakın bir akrabanızın ismi ya da 18 yaşın altında iseniz
vasiniz _____

4. Cinsiyet: Erkek Kadın

5. Yaş (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak): [][]
veya **doğum tarihi** (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak):

Gün Ay Yıl

6. Doğum Yeri: _____

7. Uyuğu: _____

8. Hangi Aşiret/Etnik Kökenden olduğu:

PARAF

NOT: Bu başvuru formu ve başvuru işlemleri ücretsizdir.

9. Mesleğiniz nedir?

- Çiftçi (tarım, hayvancılık)
- Esnaf (serbest meslek, ticaret)
- Kamu Personeli
- Öğretmen
- Sağlık Personeli
- Usta, vasıflı işçi, geçici işçi
- Sivil Toplum Kuruluşları ya da Birleşmiş Milletler adına çalışan
- İşsiz
- Diğer - Belirtiniz:

10. Medeni Durum:

- Bekâr
- Evli
- Boşanmış
- Dul
- Diğer (eşi tarafından terk edilen ya da birlikte yaşama gibi):

11. Bakmakla yükümlü olduğunuz kişi sayısı? Lütfen sayısını yazınız:

12. Herhangi bir engeliniz varsa belirtiniz:

13. Aşağıda belirtilen kimlik ve belgelerden sahip olduğunuzu işaretleyiniz. Mümkünse seri numarasını yazınız ve bir fotokopisini ilişitiriniz.

Not: Aşağıdakilerden bir tanesini belgelemeniz yeterlidir. Kimliğiniz olmasa dahi başvurunuz kabul edilecektir.

Kimlik Türü _____ **Seri Numarası** _____

Pasaport _____

Sürücü Belgesi _____

Kimlik Kartı _____

(Öğrenci veya işyeri kimliği gibi)

Yerel bir kurumdan alınan resmi yazı _____

Kamp Kaydı/ Kimliği _____

İnsani Yardım Kuruluşu Kimliği
(BMMYK veya WFP gibi) _____

Vergi belgesi _____

Seçmen kartı _____

Diğer (Lütfen belirtiniz) _____

Hiçbiri

14. Şu anda nerede yaşıyorsunuz? (Size uygun olan tüm başlıkları doldunuz)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Eğer evinizden ayrılmak zorunda bırakıldıysanız, lütfen menşe yerinizi belirtiniz.

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Ülke: _____

15. Sizinle nasıl irtibata geçilmesini istersiniz? (Uygun olanların hepsini işaretleyiniz)

14. soruda belirttiğim adresi kullanın.

Mağdur namına hareket eden kişi vasıtasıyla irtibat kurun.

Bu kutuyu işaretlediyseniz, Başvuru formunun B kısmını uygun olarak doldurunuz.

Aşağıda belirttiğim adresi kullanınız. (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Eğer evinizden ayrılmak zorunda bırakıldıysanız, lütfen menşe yerinizi belirtiniz.

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Ülke: _____

Aşağıdaki telefon numarasını kullanınız: (Alan koduyla birlikte yazınız.):

Aşağıdaki cep telefonu numarasını kullanınız:

Aşağıdaki faks numarasını kullanınız: (Alan koduyla birlikte yazınız.):

Aşağıdaki e-mail adresini kullanınız:

16. Hangi dilleri konuşuyorsunuz?

17. Aşağıdaki dillerden hangisiyle yazılan yazışmaları anlayabilirsiniz?

İngilizce

Fransızca

Diğer(lütfen belirtiniz): _____

Okuyamıyorum

BÖLÜM B

MAĞDUR ADINA BAŞVURU YAPAN KİŞİYLE İLGİLİ BİLGİLER.

Kitapçığın B bölümüne bakınız

Bu başvuru formu mağdur namına başka bir kişi tarafından dolduruyorsa (başvuru formunun 1. sayfasında belirtildiği gibi) bu kişi aşağıdaki bilgileri sunmalıdır.

1. Soyad(lar): _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. Cinsiyet: Erkek Kadın

4. Yaş (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak):

veya doğum tarihi (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak):

Gün Ay Yıl

5. Aşağıda belirtilen kimlik ve belgelerden sahip olduğunuzu işaretleyiniz. Mümkünse numarasını ve diğer referanslarını belirtiniz ve bir fotokopisini ilaştırınız.

Not: Aşağıdakilerden bir tanesini belgelemeniz yeterlidir. Dokümanınız olmasa dahi başvurunuz kabul edilir.

Kimlik Türü _____ **Seri Numarası** _____

Pasaport _____

Sürücü Belgesi _____

Kimlik Kartı _____

(Öğrenci veya işyeri kimliği gibi)

Yerel bir kurumdan alınan resmi yazı _____

Kamp Kaydı/ Kimliği _____

- İnsani Yardım Kuruluşu Kimliği
(BMMY veya WFP gibi) _____
- Vergi belgesi _____
- Seçmen kartı _____
- Diğer (Lütfen belirtiniz) _____
- Hiçbiri

6. Sizinle irtibata geçebileceğimiz adresler: Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Eğer evinizden ayrılmak zorunda bırakıldıysanız, lütfen geldiğiniz yeri belirtiniz.

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Ülke: _____

7. Hangi dilleri konuşuyorsunuz?

8. Aşağıdaki dillerden hangisiyle yazılan yazışmaları anlayabilirsiniz?

- İngilizce
 Fransızca
 Diğer(lütfen belirtiniz): _____
 Okuyamıyorum

9. Bu başvuruyu hangi kanuni yeterlilikle yapıyorsunuz? Uygun olanı işaretleyiniz

Bu başvuruyu yapıyorum çünkü:

a. Mağdur bir çocuk

b. Mağdur engelli bir kişi Engelin niteliği: _____

c. Mağdur vefat etmiş Ölüm Tarihi:

Gün Ay Yıl

Ölüm belgesi, veraset ilamı ya da eşdeğer belge var mı?

Evet Hayır

Evetse, fotokopisini ekleyiniz

d. Mağdur yetki verdi

Mağdur yetki verdiğini belirtmek için başvuru formunun bölüm J kısmını imzalamak zordur.

10. Mağdurla yakınlık dereceniz nedir?

Yakınlık derecenizi ispat edebileceğiniz (evlilik cüzdanı, nüfus kâğıdı, aile kütük bilgisi, vasiyetname ya da mahkeme belgesi gibi) bir belge var mı?

Evet Hayır

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, lütfen belgenin fotokopisini ekleyiniz.

BÖLÜM C

KATILIMIN AŞAMALARI *Kitapçığın C bölümüne bakınız*

1. Aşağıda belirtilen aşamaların hangisinde katılmayı düşünüyorsunuz?

- Hazırlık soruşturması aşamasında
- Ön yargılama aşamasında
- Yargılama aşamasında
- Temyiz aşamasında

BÖLÜM D

İDDİA EDİLEN SUÇ(LAR) HAKKINDAKİ BİLGİLER *Kitapçığın D bölümüne bakınız*

Bu bölümdeki cevaplarınız için ayrı sayfalar kullandıysanız forma ekleyiniz.

1. Başvurunun temelini oluşturan iddia edilen suç(lar) hakkında detaylı bilgi veriniz (size ne olduğunu detaylarıyla anlatınız).

Olay ya da olaylar ne zaman oldu? Mmkünse gün ay yıl belirtiniz.

Olay ya da olaylar nerede oldu? Mmkünse yol haritasını ya da yerin haritasını ekleyiniz.

2. Olay ya da olaylardan kimin sorumlu olduğunu düşünöyorsunuz ve neden böyle düşünöyorsunuz? Mmkün olduğunca ayrıntılı cevap veriniz.

3. Olay ya da olaylardan mağdur olan başka kişi ya da kişiler var mıydı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse ve kişileri tehlikeye atacak bir durum söz konusu değilse ya da kişiler isimlerini gizli tutmak istemiyorlarsa adlarını ve adreslerini veriniz.

4. Olay sırasında tanık ya da tanıklar var mıydı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse ve kişileri tehlikeye atacak bir durum söz konusu değilse ya da kişiler isimlerini gizli tutmak istemiyorlarsa adlarını ve adreslerini veriniz.

5. Bu tanımlarla bir ilişkiniz (akrabalık, komşuluk, arkadaşlık vs.) var mı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse yakınlık derecesini belirtiniz:

BÖLÜM E

ZARAR, KAYIP VEYA MAĞDURİYETLE İLGİLİ BİLGİLER

(Kitapçığın E bölümüne bakınız.)

1. Lütfen muzdarip olduğunuz zarar, kayıp ya da mağduriyeti (fiziksel yaralanmalar, ruhsal sıkıntı ve rahatsızlıklar, mala zarar veya malın kaybı gibi) kısa ve özet olarak tarif ediniz.

2. Olay bitikten sonra ya da devam ederken bir doktor tarafından muayene edildiniz mi?

Evet Hayır

3. Herhangi bir tıbbi tedavi ya da psikolojik yardım aldınız mı?

Evet Hayır

4. “Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, bu tedavi sürecinin kayıtları var mı, bu kayıtlara ulaşabilir misiniz? (Lütfen size uygun olanları işaretleyip mümkünse belge fotokopilerini ekleyiniz.)

Doktor, hastane veya sağlık merkezi tarafından verilen rapor
 Röntgen

Reçeteler/ İlaç faturaları

Diğer (Lütfen belirtiniz.)

Hiçbiri

5. Rahatsızlığınız hala devam ediyor mu?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse detaylarını yazınız:

BÖLÜM F

(Kitapçığın F bölümüne bakınız)

BÖLÜM G

HUKUKİ TEMSİL (Kitapçığın G bölümüne bakınız)

Uluslararası Ceza Mahkemesi nezdinde mağdur hukuki bir temsilci tarafından temsil edilebilir. Mağdur hukuki/yasal temsilcisini kendi seçme hakkına sahiptir ancak hukuki/yasal temsilcinin ceza davaları ve benzeri davalarda ceza avukatı*, hâkim ya da savcı olarak 10 yıllık tecrübesinin olması ve mahkemenin çalışma dilleri olan İngilizce ya da Fransızca dillerini akıcı bir şekilde konuşması gerekmektedir.

1. Hukuki bir temsilciniz var mı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse adını, soyadını ve iletişim bilgilerini yazınız.

Adı: _____

Adresi:

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-mail adresi: _____

Cevabınız hayırsa mahkemenin size hukuki temsilci bulmanız konusunda yardımcı olmasını ister misiniz?

Evet

Hayır

NOT: Mağdurun hukuken temsiline dair

Uluslararası Ceza Mahkemesi nitelikli hukuk danışmanlarının listesini hazırlayarak mağdura hukuki/yasal temsilci bulma konusunda yardımcı olur.

Mahkemenin hukuki yardım hususundaki kaynakları sınırlı olsa da, Mahkeme bir miktar maddi yardım sağlayabilir. Eğer hukuki/yasal temsilci masraflarını karşılayamayacak durumdaysanız, ayrıca, Mahkeme tarafından ödenen adli yardım talep formunu doldurmanız gerekmektedir. Bu formu Uluslararası Ceza Mahkemesi bilgi ofislerinde ve www.icc-cpi.int adresinde bulabilirsiniz.

Birden fazla mağdur varsa, Mahkeme mağdurlardan, yargının daha verimli işlemesi için, ortak bir hukuki/yasal temsilci seçmelerini isteyebilir. Herhangi bir nedenle mağdurlar ortak bir hukuki/yasal temsilci seçemezlerse, Mahkeme, Yazı İşleri Müdürlüğü'nün bir temsilci atamasını isteyebilir. Mağdurlar, Yazı İşleri Müdürlüğü'nün seçiminden memnun kalmazlarsa, bu kararın tekrar değerlendirilmesi için Mahkeme'ye başvurabilirler.

Unutmayınız ki, Mahkeme bünyesinde yer alan Mağdurlar için Kamu Avukatlığı Ofisi (KAO), mağdur ya da bir grup mağduru ücretsiz olarak temsil etmek üzere atanabilir. Mahkeme önünde hukuki tavsiye veren ve hukuki temsilcilik de yapan KAO, mağdurlara ve mağdurların hukuki temsilcilerine yardım ve destek sağlar.

BÖLÜM H

BİLGİLERİN GİZLİ TUTULMASI TALEBİ (Kitapçığın H bölümüne bakınız.)

Bu bölümü doldurmanız bilgilerinizin gizli tutulmasına dair talebinizin kabul edileceği anlamına gelmez. Buna Mahkemenin karar vereceğini unutmayınız.

1. Lütfen kimliğinizin gizlenmesini istediğiniz kurumları işaretleyiniz:

Savcı Savunma makamı Kamu Devlet veya başka katılımcı

2. Lütfen kimliğinizin dışındaki bilgilerin gizlenmesini istediğiniz kurumları işaretleyiniz:

Savcı Savunma makamı Kamu Devlet veya başka katılımcı

Cevabınız evetse hangi bilgiler olduğunu belirtiniz:

İki seçenek işaretlediyseniz nedenlerini belirtiniz:

3. Siz ya da aileniz bu başvuru formunu doldurmaktan kaynaklanabilecek güvenlikle ilgili endişelerinizi, bir kişi ya da kurumla görüştünüz mü?

Evet

Hayır

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz ayrıntıları belirtiniz:

BÖLÜM I

FORMUN DOLDURULMASINDA YARDIM EDEN ŞAHIS HAKKINDAKİ BİLGİLER

(Kitapçığın I bölümüne bakınız.)

Eğer mağdura ya da mağdur adına hareket eden şahsa başvuru formunu doldurmasında yardım ediyorsanız lütfen bu bölümü doldurunuz.

1. Soyad(lar)ı: _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. İletişim Bilgileri (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

4. Meslek, çalışılan yer ve unvan: _____

5. Hangi dilleri konuşabiliyorsunuz? _____

6. Mağdur ile hangi dilde iletişim kurdunuz?

7. Tercüman var mıydı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse bu kişinin adını yazınız:

BÖLÜM J

İMZALAR (Kitapçığın J bölümüne bakınız.)

Mağdurun imzası

Formu mağdur adına bir başkası doldurmuşsa ya da formu doldurmak için bir başkasından yardım alınmışsa bile mağdurun forma imza, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret ve tarih eklemesi gerekmektedir.

Bu başvuru formunda verdiğim bilgilerin bilgi ve inançlarım doğrultusunda gerçek olduğunu beyan ederim.

Mağdurun imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Gün Ay Yıl

Yer: _____

Tank:

Ad Soyadı: _____

İmza : _____

Mağdur adına başvuruyu yapan kişinin imzası ve mağdurun yetki vermesi

Sayfa 9'da [d] seçeneğini işaretlediyseniz (9. soru, Bölüm B - Eğer mağdur size bu başvuruyu onun adına yapmanız için yetki vermişse):

Mağdur ve mağdurun yetki verdiği kişi aşağıdaki ilgili yerleri imzalamak, parmak izi, ya da yerine geçecek bir işaret basmak zorundadırlar.

Sayfa 9'da [a], [b] ya da [c] seçeneklerini işaretlediyseniz (Eğer mağdur çocuk, engelli ya da sağ değilse):

Mağdur adına hareket eden kişi aşağıdaki bölümleri imzalamak zorundadır.

Mağdurun rızası:

Ben, _____

(Mağdurun adı) _____

(Mağdur adına hareket eden kişinin adı)

adındaki kişiye benim adıma bu başvuru formunu doldurması için yetki veriyorum.

Mağdurun imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Mağdur adına hareket eden kişinin imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Yer: _____

Tanıklar:

Ad Soyadı: _____

İmza : _____

HATIRLATMALAR

Formu teslim etmeden önce lütfen aşağıdaki bilgileri kontrol edip size uygun olan tüm kısımları doldurunuz:

Bu başvuru formuna aşağıdaki belgeleri ekledim:

1. _____

2. _____

3. _____

Bu formun ve ekli tüm belgelerin her sayfasını parafladım

Başvuru formunun toplam sayfa sayısını eklediğiniz sayfalar ve belgelerle birlikte yazınız:

Eğer Mağdursanız;	Eğer mağdur adına hareket eden şahıssanız;
<p><input type="checkbox"/> A Bölümündeki 13. soruda belirttiğim kimlik türünün bir fotokopisini ekledim.</p> <p><input type="checkbox"/> A Bölümündeki 15. soruda belirtilen iletişim bilgilerini tamamladım.</p> <p><input type="checkbox"/> B Bölümünün birinci kısmını imzaladım ya da işaretimi ekledim.</p>	<p><input type="checkbox"/> B Bölümündeki 5. soruda belirttiğim kimlik türünün bir fotokopisini ekledim.</p> <p><input type="checkbox"/> B Bölümündeki 6. soruda belirtilen iletişim bilgilerini tamamladım.</p> <p><input type="checkbox"/> Mağdur sağ olmadığından ölüm belgesini, veraset ilamı ya da eşdeğer bir belgeyi ekledim.</p> <p><input type="checkbox"/> B Bölümündeki 10. soruda belirtilen mağdurla yakınlığıma ilişkin belgenin bir fotokopisini ekledim.</p> <p><input type="checkbox"/> B Bölümünün ikinci kısmını imzaladım ya da işaretimi ekledim.</p>

Başvuru sonucunda ne olacak?

Başvuru formunuz Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne ulaştığında size başvurunun ulaştığına dair bir ön bildirim gönderilecek. Bu ön bildirimle size mahkemeye iletişime geçtiğinizde kullanmanız gereken bir kayıt numarası verilecek. Eğer mahkemeye ek bilgi göndermek isterseniz bu kayıt numarasını da belirtirseniz, başvurunuzun uygun bir şekilde güncellendiğinden emin olabilirsiniz.

Ceza davalarının uzun sürdüğünü ve mahkeme heyetinin başvurunuzla ilgili karar vermesinin zaman alacağını unutmayınız.

KURUM YA DA KURULUŞ NİTELİĞİNDE OLAN MAĞDURLARIN ULUSLARARASI CEZA MAHKEMESİ NEZDİNDE DAVALARA KATILMAK İÇİN KULLANACAKLARI STANDART BAŞVURU FORMU

Hazırlayan:
Songün UÇAR

KATILIM FORMU -2

Din, eğitim, sanat, bilim, hayırsever amaçlar, tarihi değerler, hastaneler ve insani yardım amaçlarından herhangi birine özgülennmiş mülkleri zarara uğramış olan bir kurum ya da kuruluşun yetkili temsilcisi olarak, Uluslararası Ceza Mahkemesi nezdinde gözlem, görüş ya da endişelerin değerlendirilmesi için davalara katılmak için bir başvuru formu doldurulur.

Bu başvuru formunun amacı Uluslararası Ceza Mahkemesi bünyesindeki bir daireye, mahkemedeki duruşmalara katılıp katılamayacağınızı belirleyebilmek için gerekli bilgileri sunmaktır. Bu formun doldurulması, kurumun doğrudan mahkeme nezdinde davalara katılabileceği anlamına gelmemektedir.

Bu formdaki bilgiler Uluslararası Ceza Mahkemesi bünyesindeki bir daire tarafından değerlendirilir.

Her başvuran kurum/kuruluş kendi adına ayrı bir başvuru formu doldurmalıdır.

Bu başvuru formu ve başvuru işlemleri ücretsizdir. Uluslararası Ceza Mahkemesi, uygulama ve tercih gereği, başvurunun herhangi bir aşamasını ücrete tabi tutmamıştır.

Bireysel başvuru formunu www.ucmk.org.tr adresinden bulmak mümkündür.

Açıklamalar:

Formu doldururken aşağıdaki talimatları göz önünde bulundurunuz.

Formu olabildiğince ayrıntılı şekilde doldurunuz.

Cevaplarınızı açık ve okunaklı yazınız.

Eğer daha fazla alana ihtiyacınız olursa cevaplarınızı başka bir kağıda yazarak forma ekleyiniz.

Başvuru formunda Bölüm J'nin sonunda gösterilen yeri imzalamanız şarttır. (İmza atamayanlar için parmak izi de geçerli olacaktır.)

Belgelerin kaybolması durumunu önlemek için her bir sayfada ayrılan yere ve ayrıca eklediğiniz belgelere paraf atmayı da unutmayınız.

İçerikte istenen belgelerin fotokopilerini olabildiğince temin etmeye çalışınız; ancak belgelere sahip olmasanız da başvurunuz değerlendirilecektir. Mümkünse başvuru formunun sayfalarını ve ek belgeleri tel zımbayla birleştiriniz. Belge asıllarını muhafaza ediniz; bu aşamada göndermeniz gerekmesi de sonraki aşamalarda mahkemenin talep etmesi söz konusu olabilir.

Başvuru formunu doldururken yardıma ihtiyacınız olursa size yardım edebilecek en yakın kişiye yönlendirmesi için Uluslararası Ceza Mahkemesi ya da Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Ofislerine ulaşabilirsiniz.

Bilgilerin gizli tutulması ile ilgili not:

Başvuru formunda yer alan bilgilerin, ilgili aşamalarda taraflara gönderilmesi söz konusu olabilir. Ayrıca davanın görülmesi sırasında bilgilerin bir kısmının ya da tamamının kamuya açıklanması da mümkün olmaktadır. Eğer güvenliğinizi ya da refahınızı için bilgilerin bir kısmı ya da tamamının paylaşılmasını istemiyorsanız Bölüm H'de öngörülen ilgili alanlardaki işaretlemeleri yapınız. Mahkeme talebinizi değerlendirecek ve bu konuda size bilgi verilecektir.

Başvuru Formu doğrudan aşağıdaki adreslerden birine gönderilmelidir:

Uluslararası Ceza Mahkemesi Merkezleri

ICC HEADQUARTERS

International Criminal Court
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. Box 19519, 2500 CM The Hague
The Netherlands
Fax: + 31 70 515 9100
Email: vprsapplications@icc-cpi.int

Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Departmanları

International Criminal Court Field Office in Kampala
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. box 72735- Kampala
Telephone: + 256 77 2 706062

International Criminal Court Field Office in Kinshasa
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
Telephone: + 243 998011426, + 243 998011403.

BÖLÜM A

KURUM YA DA KURULUŞLARLA İLE İLGİLİ BİLGİLER (Kitapçığın A bölümüne bakınız.)

Daha önce Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne katılım ya da tazminat için başvurduunuz mu?

Evet

Hayır

Cevabınız evet ise, ne zaman?

Gün Ay Yıl

Varsa Kayıt Numaranız:

VPRS- / - /

1. Kurum ya da kuruluşun adı: _____

Ad, Soyadı : _____

Adres:

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

3. Kurum ya da kuruluşun iletişim bilgileri:

İkinci soruda belirtilen adresi kullanın.

Aşağıdaki adresi kullanınız. (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Aşağıdaki telefon numarasını kullanınız: (Alan koduyla birlikte yazınız.)

Aşağıdaki cep telefonu numarasını kullanınız:

Aşağıdaki faks numarasını kullanınız: (Alan koduyla birlikte yazınız.)

Aşağıdaki e-mail adresini kullanınız:

4. Zarar gören mülk aşağıdakilerden hangisine özgülümiştir? (Uygun olan bir ya da daha fazla seçeneği işaretleyiniz.)

- Din
- Eğitim- öğretim
- Sanat
- Bilim
- Hayırsever amaçlar
- Tarihi anıt
- Hastane
- İnsancıl amaçlar
- Diğer (Belirtiniz): _____

5. Zararın meydana geldiği tarihte kurum ya da kuruluşun hukuki statüsü neydi?

Zararın meydana geldiği tarihte geçerli olan, kuruluş ya da kayda ilişkin belgelerin (kuruluş sözleşmesi, ruhsat ya da eşdeğer belgeler) mümkünse onaylı örneklerini başvuru formuna ekleyiniz.

- Sivil toplum örgütü (Din, eğitim, sanat, bilim, sosyal ya da hayırsever amaçlar için gönüllü hizmet veren kuruluşlar)
- Hayırsever amaçlı, kâr amacı gütmeyen kuruluş
- Resmi kuruluş (Devlete bağlı kuruluşlar, devlet okulu, devlet hastanesi gibi)
- Özel Eğitim Kurumları (Özel ilköğretim okulu, özel lise, kolej gibi)
- Şirket (Kolektif, komandit ya da limited şirketler gibi)
- İletişim Şirketleri (Kuruluşları) (Elektronik medya, basın gibi)
- Dernek Benzeri Kuruluşlar (kooperatifler, yapı kooperatifi veya mikro-ekonomik kurumlar gibi)
- Adi ortaklıklar
- Diğer (Lütfen belirtiniz) : _____

6. Mümkünse kurum/kuruluşun, kuruluş tarihi, tesis veya kayıt yerini belirtiniz:

(Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

BÖLÜM B

BU FORMU DOLDURAN ŞAHIS İLE İLGİLİ BİLGİLER (Kitapçığın B bölümüne bakınız.)

1. Soyad(lar): _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. Uyuğu : _____

4. İletişim Bilgileri (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

5. Meslek ve unvan: _____

6. Kurum ya da kuruluşu hangi sıfatla temsil ediyorsunuz? (Konunuza ilişkin belgeleri ekleyiniz.)

Kurumun ya da kuruluşun yetkili temsilcisi (Şirket müdürü, şirket başkanı gibi)

Hukuki/yasal temsilci

Diğer (Belirtiniz) : _____

7. Yazışmalarda hangi dilin kullanılmasını tercih edersiniz?

İngilizce

Fransızca

Diğer bir dil (Belirtiniz): _____

Okuma bilmiyorum

BÖLÜM C

KATILIMIN AŞAMALARI (Kitapçığın C bölümüne bakınız)

1. Aşağıda belirtilen aşamaların hangisinde katılmayı düşünüyorsunuz?

Hazırlık soruşturması aşamasında

Ön yargılama aşamasında

Yargılama aşamasında

Temyiz aşamasında

BÖLÜM D

İDDİA EDİLEN SUÇ(LAR) HAKKINDAKİ BİLGİLER *Kitapçığın D bölümüne bakınız*

Bu bölümdeki cevaplarınız için ayrı sayfalar kullandıysanız forma ekleyiniz.

1. Başvurunun temelini oluşturan iddia edilen suç(lar) hakkında detaylı bilgi veriniz (kurum ya da kuruluşa ait mülke ne olduğunu detaylarıyla anlatınız).

Olay ya da olaylar ne zaman oldu? Mümkünse gün ay yıl belirtiniz.

Olay ya da olaylar nerede oldu? Mümkünse yol haritasını ya da yerin haritasını ekleyiniz.

2. Olay ya da olaylardan kimin sorumlu olduğunu düşünüyorsunuz ve neden böyle düşünüyorsunuz? (Mümkün olduğunca ayrıntılı cevap veriniz)

3. Olay ya da olaylardan mağdur olan başka kişi ya da kişiler var mıydı?

Evet Hayır

Cevabınız evetse ve kişileri tehlikeye atacak bir durum söz konusu değilse ya da kişiler isimlerini gizli tutmak istemiyorlarsa adlarını ve adreslerini veriniz.

4. Olay sırasında tanık ya da tanıklar var mıydı?

Evet Hayır

Cevabınız evetse ve kişileri tehlikeye atacak bir durum söz konusu değilse ya da kişiler isimlerini gizli tutmak istemiyorlarsa adlarını ve adreslerini veriniz.

5. Bu tanıkların kurum ya da kuruluşla bir ilişkisi var mı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse belirtiniz:

BÖLÜM E

ZARARLA İLGİLİ BİLGİLER (*Kitapçığın E bölümüne bakınız.*)

Bu bölümdeki cevaplarınız için ayrı sayfalar kullandıysanız forma ekleyiniz.

1. İddia edilen suç(lar)un sonucu olarak mülkün aldığı zararlar nelerdir?

BÖLÜM F

(*Kitapçığın F bölümüne bakınız*)

BÖLÜM G

HUKUKİ TEMSİL (*Kitapçığın G bölümüne bakınız*)

Uluslararası Ceza Mahkemesi nezdinde mağdur hukuki temsilci tarafından temsil edilebilir. Mağdur hukuki temsilcisini kendi seçme hakkına sahiptir ancak hukuki temsilcinin ceza davaları ve benzeri davalarda ceza avukatı, hâkim ya da savcı olarak 10 yıllık tecrübesinin olması ve mahkemenin çalışma dilleri olan İngilizce ya da Fransızca dillerini akıcı bir şekilde konuşması gerekmektedir.

1. Bu başvurunun konusu olan kurum ya da kuruluşun hukuki temsilcisi misiniz?

Evet

Hayır

2. Cevabınız hayırsa, kurum ya da kuruluşun hukuki bir temsilcisi var mı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse, hukuki temsilcinizin ismini ve iletişim bilgilerini belirtiniz:

Ad, Soyadı : _____

Adres:

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

3. Kurum ya da kuruluş mahkemenin hukuki/yasal temsilci atanması yolunda yardımını ister mi?

Evet

Hayır

NOT: Mağdurun hukuken temsiline dair

Uluslararası Ceza Mahkemesi nitelikli hukuk danışmanlarının listesini hazırlayarak mağdura hukuki temsilci bulma konusunda yardımcı olur.

Mahkemenin hukuki yardım hususundaki kaynakları sınırlı olsa da, Mahkeme bir miktar maddi yardım sağlayabilir. Eğer hukuki temsilci masraflarını karşılayamayacak durumdaysanız, ayrıca, Mahkeme tarafından ödenen adli yardım talep formunu doldurmanız gerekmektedir. Bu formu Uluslararası Ceza Mahkemesi bilgi ofislerinde ve www.icc-cpi.int adresinde bulabilirsiniz.

Birden fazla mağdur varsa, Mahkeme mağdurlardan, yargının daha verimli işlemesi için, ortak bir hukuki temsilci seçmelerini isteyebilir. Herhangi bir nedenle mağdurlar ortak bir hukuki temsilci seçemezlerse, Mahkeme, Yazı İşlerinin bir temsilci atanmasını isteyebilir. Mağdurlar, Yazı İşleri Müdürlüğü'nün seçiminden memnun kalmazlarsa, Mahkeme'ye bu kararın tekrar değerlendirilmesi için başvurabilirler.

Unutmayınız ki, Mahkeme bünyesinde yer alan Mağdurlar için Kamu Avukatlığı Ofisi (KAO), mağdur ya da bir grup mağduru ücretsiz olarak temsil etmek üzere atanabilir. Mahkeme önünde hukuki tavsiye veren ve hukuki temsil de yapan KAO, mağdurlara ve mağdurların hukuki temsilcilerine yardım ve destek sağlar.

BÖLÜM H

BİLGİLERİN GİZLİ TUTULMASI TALEBİ (Kitapçığın H bölümüne bakınız.)

Bu bölümü doldurmanız bilgilerinizin gizli tutulmasına dair talebinizin kabul edileceği anlamına gelmez. Buna mahkeme heyetinin karar vereceğini unutmayınız.

1. Lütfen kimliğinizin gizlenmesini istediğiniz kurumları işaretleyiniz:

Savcı Savunma makamı Kamu Devlet veya başka katılımcı

Evetse, hangi bilgiler olduğunu belirtiniz:

Nedenlerini belirtiniz:

2. Bu başvuru formunu doldurmaktan kaynaklanabilecek güvenlikle ilgili endişelerinizi bir kişi ya da kurumla görüştünüz mü?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse ayrıntıları belirtiniz:

BÖLÜM I

FORMUN DOLDURULMASINDA YARDIM EDEN ŞAHIS HAKKINDAKİ BİLGİLER (Kitapçığın I bölümüne bakınız.)

Bu başvuru formunu gönderen şahsa yardım ettiyseniz lütfen bu bölümü doldurunuz.

1. Soyad(lar): _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. İletişim Bilgileri (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

4. Meslek, çalışılan yer ve unvan: _____

5. Hangi dilleri konuşabiliyorsunuz? _____

6. Mağdur ile hangi dilde iletişim kurdunuz?

7. Tercüman var mıydı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse bu kişinin adını yazınız:

BÖLÜM J

BU FORMU TESLİM EDEN ŞAHSİN İMZASI (Kitapçığın J bölümüne bakınız.)

Kurum ya da kuruluşun bünyesindeki temsilcinin formun sonuna imza, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret ve tarih eklemesi gerekmektedir.

Bu başvuru formunda verdiğim bilgilerin bilgi ve inançlarım doğrultusunda gerçek olduğunu beyan ederim.

Mağdurun imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Gün Ay Yıl

Yer: _____

Şahit:

Ad Soyadı: _____

İmza : _____

HATIRLATMALAR

Formu teslim etmeden önce lütfen aşağıdaki bilgileri kontrol edip size uygun olan tüm kısımları doldurunuz:

[] Bu başvuru formuna aşağıdaki belgeleri ekledim:

1. _____

2. _____

3. _____

Bu formun ve ekli tüm belgelerin her sayfasını parafladım

B Bölümündeki 6. soruda belirttiğim kurum ya da kuruluş bünyesindeki sıfatıma ilişkin belgenin bir örneğini forma ekledim.

J Bölümünün ilgili kısmını imzaladım

Başvuru formunun toplam sayfa sayısını eklediğiniz sayfalar ve belgelerle birlikte yazınız:

Başvuru sonucunda ne olacak?

Başvuru formunuz Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne ulaştığında size başvurunun ulaştığına dair bir ön bildirim gönderilecek. Bu ön bildirimle size mahkemeye iletişime geçtiğinizde kullanmanız gereken bir kayıt numarası verilecek. Eğer mahkemeye ek bilgi göndermek isterseniz bu kayıt numarasını da belirtirseniz, başvurunuzun uygun bir şekilde güncellendiğinden emin olabilirsiniz.

Ceza davalarının uzun sürdüğünü ve mahkeme heyetinin başvurunuzla ilgili karar vermesinin zaman alacağını unutmayınız.

MAĞDURLAR VE ONLAR ADINA HAREKET EDEN ŞAHISLARIN MAĞDUR GİDERİM FONUNDAN YARA- LANMAK İÇİN ULUSLARARASI CEZA MAHKEMESİ'NE BAŞVURURKEN KULLANACAKLARI STANDART FORM

Hazırlayan:
Gül TOKER

TAZMİNAT FORMU - 1

Eğer Uluslararası Ceza Mahkemesi'nin yetki alanına giren bir suçtan dolayı kendinizin ya da bu konumdaki bir şahsın adına hareket ediyorsanız, mağduriyet dolayısıyla tazminat talebiniz söz konusuysa bu formu doldurunuz.

Bu formun amacı Uluslararası Ceza Mahkemesi (UCM) İlgili Dairesinin tazminatla ilgili diğer konularda bilgi edinmesini sağlamaktır. Bu formun doldurulması Uluslararası Ceza Mahkemesi'nin doğrudan tazminata hükmetmesiyle sonuçlanmayacaktır.

Bu formla edinilen bilgiler tazminat talebiniz hakkında karar verecek olan mahkeme da-iresine sunulacaktır. Ceza davalarının uzun sürdüğü ve mahkemenin tazminata hükmet-mesinin zaman alacağı unutulmamalıdır.

Formu doldurmadan önce beraberindeki kitapçığa göz atmanız formun doğru doldurul-masına yardımcı olacaktır. Kitapçık şu konularda bilgi içermektedir:

- Uluslararası Ceza Mahkemesi'nin tanıtımı
- Bu başvuru formunun amacı ve kullanılacağı yer
- Başvuru formundaki her bölümün nasıl doldurulacağına ilişkin talimatlar (Formun her bölümü kitapçığındaki aynı bölüme karşılık gelmektedir.)

Bu başvuru formunu kimler kullanmalı?

UCM'den tazminat talep eden mağdurlar:

UCM'nin amaçları doğrultusunda mağdur, mahkemenin yargılama yetkisine giren bir suçun sonucunda zarara uğramış kişidir.

- Tüzel kişiler veya kurumlar Tazminat Formu - 2'yi kullanmalıdır.

Mağdur adına hareket eden şahıs:

Mağdurun çocuk veya engelli olması sebebiyle kendi adına hareket edemeyeceği durumlarda, başka bir şahıs mağdur adına başvuru yapabilir. Mağdurun sağ olmadığı durumda da başvuru onun adına başkası tarafından yapılabilir. Ayrıca mağdur onay vermişse, başka bir şahıs tarafından da başvuru yapılabilir. Bu koşulların herhangi birinde başvuruyu yapan kişinin başvuru formunun B Bölümünü doldurması gerekmektedir.

Mağdura yardım eden şahıs:

Mağdur ya da mağdur adına hareket eden şahsın, örneğin okuma- yazma bilmemesi gibi, bazı durumlarda bir başka kişiden yardım almaları ve formu bu üçüncü kişinin doldurması mümkündür; ancak böyle bir durumda Bölüm I doldurulmalıdır.

NOT: Bu başvuru formu ve sonrasındaki süreç harçtan muaftır. Uluslararası Ceza Mahkemesi, uygulama ve tercih gereği, başvurunun herhangi bir aşamasını harca tabi tutmamıştır.

TALİMATLAR

Formu doldururken aşağıdaki talimatları lütfen göz önünde bulundurunuz.

Formu olabildiğince ayrıntılı şekilde doldurunuz.

Cevaplarınızı açık ve okunaklı yazınız.

Eğer daha fazla alana ihtiyacınız olursa cevaplarınızı başka bir kağıda yazarak forma ekleyiniz.

Bölüm J'nin sonunda gösterilen yeri imzalamalısınız. (İmza atamayanlar için parmak izi de geçerli olacaktır.)

Belgelerin kaybolması durumunu önlemek için her bir sayfada ayrılan yere ve ayrıca eklediğiniz belgelere paraf atmayı da unutmayınız.

İçerikte istenen belgelerin fotokopilerini olabildiğince temin etmeye çalışınız; ancak belgelere sahip olmasanız da başvurunuz değerlendirilecektir. Belge asıllarını muhafaza ediniz; bu aşamada göndermeniz gerekmez de sonraki aşamalarda mahkemenin talep etmesi söz konusu olabilir.

Başvuru formunu doldururken yardıma ihtiyacınız olursa size yardım edebilecek en yakın kişiye yönlendirmesi için Uluslararası Ceza Mahkemesi ya da Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Ofislerine ulaşabilirsiniz.

YER ALAN BİLGİLERİN GİZLİLİĞİ İLE İLGİLİ NOT:

Başvuru formunda yer alan bilgilerin, ilgili aşamalarda ülkeler dahil olmak üzere, savunma ve ilgili kişilere gönderilmesi söz konusu olabilir. Ayrıca davanın görülmesi sırasında bilgilerin bir kısmının ya da tamamının kamuya açıklanması da mümkün olmaktadır. Eğer güvenliğiniz ya da refahınız için bilgilerin bir kısmı ya da tamamının paylaşılmasını istemiyorsanız Bölüm H'de öngörülen ilgili alanlardaki işaretlemeleri yapınız. Mahkeme talebinizi değerlendirecek ve bu konuda size bilgi verilecektir.

Başvuru Formu doğrudan aşağıdaki adreslerden birine gönderilmelidir:

Uluslararası Ceza Mahkemesi Merkezi**ICC HEADQUARTERS**

International Criminal Court
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. Box 19519, 2500 CM The Hague
The Netherlands
Fax: + 31 70 515 9100
Email: vprsapplications@icc-cpi.int

Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Ofisleri

International Criminal Court Field Office in Kampala
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. box 72735- Kampala
Telephone: + 256 77 2 706062

International Criminal Court Field Office in Kinshasa
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
Telephone: + 243 998011426, + 243 998011403.

BÖLÜM A

MAĞDUR HAKKINDA KİŞİSEL BİLGİLER (Kitapçığın A bölümüne bakınız)

Daha önce Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne katılım ya da tazminat için başvurduğunuz mu?

Evet Hayır

Cevabınız evet ise, ne zaman?

Gün Ay Yıl

Varsa Kayıt Numaranız:

VPRS- / - /

1. Soyad(lar): _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. Aşağıdaki bilgileri konuyla ilgili ölçüde tamamlayınız:

Baba adı: _____

Anne adı: _____

Yakın bir akrabanızın ismi ya da 18 yaşın altında iseniz
vasiniz _____

4. Cinsiyet: Erkek Kadın

5. Yaş (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak): [][]
veya doğum tarihi (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak):

Gün Ay Yıl

6. Doğum Yeri: _____

7. Uyuşu: _____

8. Hangi Aşiret/Etnik Kökenden olduğu:

PARAF

NOT: Bu başvuru formu ve başvuru işlemleri ücretsizdir.

9. Mesleğiniz nedir?

- Çiftçi (tarım, hayvancılık)
- Esnaf (serbest meslek, ticaret)
- Kamu Personeli
- Öğretmen
- Sağlık Personeli
- Usta, vasıflı işçi, geçici işçi
- Sivil Toplum Kuruluşları ya da Birleşmiş Milletler adına çalışan
- İşsiz
- Diğer - Belirtiniz:

10. Medeni Durum:

- Bekâr
- Evli
- Boşanmış
- Dul
- Diğer (eşi tarafından terk edilen ya da birlikte yaşama gibi):

11. Bakmakla yükümlü olduğunuz kişi sayısı? Lütfen sayısını yazınız:

12. Herhangi bir engelınız varsa belirtiniz:

13. Aşağıda belirtilen kimlik ve belgelerden sahip olduğunuzu işaretleyiniz. Mümkünse seri numarasını yazınız ve bir fotokopisini ilişitiriniz.

Not: Aşağıdakilerden bir tanesini belgelemeniz yeterlidir. Kimliğiniz olmasa dahi başvurunuz kabul edilecektir.

Kimlik Türü _____ **Seri Numarası** _____

Pasaport _____

Sürücü Belgesi _____

Kimlik Kartı _____

(Öğrenci veya işyeri kimliği gibi)

Yerel bir kurumdan alınan resmi yazı _____

Kamp Kaydı/ Kimliği _____

İnsani Yardım Kuruluşu Kimliği
(BMMYK veya WFP gibi) _____

Vergi belgesi _____

Seçmen kartı _____

Diğer (Lütfen belirtiniz) _____

Hiçbiri

14. Şu anda nerede yaşıyorsunuz? (Size uygun olan tüm başlıkları doldunuz)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Eğer evinizden ayrılmak zorunda bırakıldıysanız, lütfen menşe yerinizi belirtiniz.

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Ülke: _____

15. Sizinle nasıl irtibata geçilmesini istersiniz? (Uygun olanların hepsini işaretleyiniz)

14. soruda belirttiğim adresi kullanın.

Mağdur namına hareket eden kişi vasıtasıyla irtibat kurun.

Bu kutuyu işaretlediyseniz, Başvuru formunun B kısmını uygun olarak doldurunuz.

Aşağıda belirttiğim adresi kullanınız. (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Eğer evinizden ayrılmak zorunda bırakıldıysanız, lütfen menşe yerinizi belirtiniz.

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Ülke: _____

Aşağıdaki telefon numarasını kullanınız: (Alan koduyla birlikte yazınız.):

Aşağıdaki cep telefonu numarasını kullanınız:

Aşağıdaki faks numarasını kullanınız: (Alan koduyla birlikte yazınız.):

Aşağıdaki e-mail adresini kullanınız:

16. Hangi dilleri konuşuyorsunuz?

17. Aşağıdaki dillerden hangisiyle yazılan yazışmaları anlayabilirsiniz?

İngilizce

Fransızca

Diğer(lütfen belirtiniz): _____

Okuyamıyorum

BÖLÜM B

MAĞDUR ADINA BAŞVURU YAPAN KİŞİYLE İLGİLİ BİLGİLER.

Kitapçığın B bölümüne bakınız

Bu başvuru formu mağdur namına başka bir kişi tarafından dolduruyorsa (başvuru formunun 1. sayfasında belirtildiği gibi) bu kişi aşağıdaki bilgileri sunmalıdır.

1. Soyad(lar): _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. Cinsiyet: Erkek Kadın

4. Yaş (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak):

veya doğum tarihi (Eğer bilinmiyorsa yaklaşık olarak):

Gün Ay Yıl

5. Aşağıda belirtilen kimlik ve belgelerden sahip olduğunuzu işaretleyiniz. Mümkünse numarasını ve diğer referanslarını belirtiniz ve bir fotokopisini iliştiniz.

Not: Aşağıdakilerden bir tanesini belgelemeniz yeterlidir. Dokümanınız olmasa dahi başvurunuz kabul edilir.

Kimlik Türü _____ **Seri Numarası** _____

Pasaport _____

Sürücü Belgesi _____

Kimlik Kartı _____

(Öğrenci veya işyeri kimliği gibi)

Yerel bir kurumdan alınan resmi yazı _____

- Kamp Kaydı/ Kimliği _____
- İnsani Yardım Kuruluşu Kimliği
(BMMY veya WFP gibi) _____
- Vergi belgesi _____
- Seçmen kartı _____
- Diğer (Lütfen belirtiniz) _____
- Hiçbiri

6. Sizinle irtibata geçebileceğimiz adresler: Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Eğer evinizden ayrılmak zorunda bırakıldıysanız, lütfen geldiğiniz yeri belirtiniz.

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Ülke: _____

7. Hangi dilleri konuşuyorsunuz?

8. Aşağıdaki dillerden hangisiyle yazılan yazışmaları anlayabilirsiniz?

- İngilizce
 Fransızca
 Diğer(lütfen belirtiniz): _____
 Okuyamıyorum

9. Bu başvuruyu hangi kanuni yeterlilikle yapıyorsunuz? Uygun olanı işaretleyiniz

Bu başvuruyu yapıyorum çünkü:

- a. Mağdur bir çocuk

- b. Mağdur engelli bir kişi Engelin niteliği: _____

- c. Mağdur vefat etmiş Ölüm Tarihi:

Gün **Ay** **Yıl**

Ölüm belgesi, vaset ilamı ya da eşdeğer belge var mı?

- Evet Hayır

Evitse, fotokopisini ekleyiniz

- d. Mağdur yetki verdi

Mağdur yetki verdiğini belirtmek için başvuru formunun bölüm J kısmını imzalamak zorundadır.

10. Mağdurla yakınlık dereceniz nedir?

Yakınlık derecenizi ispat edebileceğiniz (evlilik cüzdanı, nüfus kâğıdı, aile kütük bilgisi, vasiyetname ya da mahkeme belgesi gibi) bir belge var mı?

- Evet Hayır

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, lütfen belgenin fotokopisini ekleyiniz.

Olay ya da olaylar ne zaman oldu? Mmkünse gdn ay yıl belirtiniz.

Olay ya da olaylar nerede oldu? Mmkünse yol haritasını ya da yerin haritasını ekleyiniz.

2. Olay ya da olaylardan kimin sorumlu olduğunu düşünöyorsunuz ve neden böyle düşünöyorsunuz? Mmkün olduğunca ayrıntılı cevap veriniz.

3. Olay ya da olaylardan mağdur olan başka kişi ya da kişiler var mıydı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse ve kişileri tehlikeye atacak bir durum söz konusu değilse ya da kişiler isimlerini gizli tutmak istemiyorlarsa adlarını ve adreslerini veriniz.

4. Olay sırasında tanık ya da tanıklar var mıydı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse ve kişileri tehlikeye atacak bir durum söz konusu değilse ya da kişiler isimlerini gizli tutmak istemiyorlarsa adlarını ve adreslerini veriniz.

BÖLÜM E

ZARAR, KAYIP VEYA MAĞDURİYETLE İLGİLİ BİLGİLER

(Kitapçığın E bölümüne bakınız.)

1. Lütfen muzdarip olduğunuz zarar, kayıp ya da mağduriyeti (fiziksel yaralanmalar, ruhsal sıkıntı ve rahatsızlıklar, mala zarar veya malın kaybı gibi) kısa ve özet olarak tarif ediniz.

2. Olay bitikten sonra ya da devam ederken bir doktor tarafından muayene edildiniz mi?

Evet

Hayır

3. Herhangi bir tıbbi tedavi ya da psikolojik yardım aldınız mı?

Evet

Hayır

4. “Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, bu tedavi sürecinin kayıtları var mı, bu kayıtlara ulaşabilir misiniz? (Lütfen size uygun olanları işaretleyip mümkünse belge fotokopilerini ekleyiniz.)

Doktor, hastane veya sağlık merkezi tarafından verilen rapor

Röntgen

Reçeteler/ İlaç faturaları

Diğer (Lütfen belirtiniz.)

Hiçbiri

5. Rahatsızlığınız hala devam ediyor mu?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse detaylarını yazınız:

BÖLÜM F

TAZMİNATLAR (Kitapçığın F bölümüne bakınız.)

1. Aşağıda yer alan telafi çeşitlerinden hangisini ileri sürmek istersiniz? (Lütfen telafi çeşitlerinin tanımı için kitapçığa bakınız. Birden fazla seçeneği işaretleyebilirsiniz.)

- Tazminat
 Zararı karşılama
 Eski hale iade
 Diğer bir telafi türü - Belirtiniz : _____

2. Fiziksel yaralanmalar:

Size karşı işlendiğini iddia ettiğiniz suçlar ne tür fiziksel yaralanmalara sebep oldu? (Organ kaybı, estetik şekilsizlikler, üreme sisteminiz ve cinsel kabiliyetiniz dahil olmak üzere, vücudunuzun bir organının, organın işlevinin yitimine sebep olacak yaralanmalar gibi)

3. Ruhsal sıkıntı ve rahatsızlıklar

Size karşı işlendiğini iddia ettiğiniz suçlar sonucunda aşağıda belirtilen sıkıntılardan herhangi birini yaşadınız mı?

Zararın türü**Açıklama**

Duygusal sorunlar,
(Kaygı, ızdırap ve suçluluk
duygusu, utanç, elem,
kabuslar, asabiyet ve öfke,
yenilgiye uğramışlık hissi ve
duygusuzluk, mahcubiyet
gibi) _____

Zihinsel sorunlar,
(Davetsiz düşünce ve görüntüler,
düşünme hızının yavaşlaması,
odaklanma problemleri,
hafıza kaybı, zihin karışıklığı
gibi) _____

Fiziksel tepkiler ve
davranışlarda değişimler
(Ağrı ve sızılar, uyku bozuklukları,
aşırı terleme, solunum
problemleri, kalp atışlarında
hızlanma gibi) _____

Cinsel şiddete maruz
kalmaya bağlı ağrı, şikayet
ve/veya endişeler _____

4. Mala zarar veya malın kaybı

Size karşı işlendiğini iddia ettiğiniz suç(lar)dan dolayı aşağıda yer alan zararlardan herhangi birini gördünüz mü? (Birden fazla kutucuğu işaretleyebilirsiniz.)

Zararın türü _____ **Açıklama** _____

Ev(ler) _____

Arazi _____

Kişisel eşyalar, ev eşyaları
dahil olmak üzere _____

Hayvanlar _____

Diğer _____

5. Diğer zararlar

Size karşı işlendiğini iddia ettiğiniz suç(lar)dan dolayı aşağıda yer alanlardan herhangi birini kaybettiniz mi? (Birden fazla kutucuğu işaretleyebilirsiniz.)

Zararın türü _____ **Açıklama** _____

Gelir kaybı, ödenmeyen ücretler
destekten mahrum kalma ve
istihdamla ilgili tüm kayıplar
(Lütfen, kaybınızın geçimizi
sağlamanız üzerindeki etkisini
açıklayınız.) _____

Bankalardaki mevduatların,
birikimlerin ve diğer menkul
değerlerin kaybı _____

Sosyal statü _____

Yasal haklar _____

Diğer _____

6. Eğer kaynaklar yeterli olursa, (bir kişinin tazminat ödemeye mahkûm edilmesi halinde veya Uluslararası Ceza Mahkemesi Mağdur Giderim Fonu ile) size ve toplumunuza en fazla neyin yararlı olacağını düşünmektесiniz?

BÖLÜM G

HUKUKİ/YASAL TEMSİL (Kitapçığın G bölümüne bakınız.)

Uluslararası Ceza Mahkemesi nezdinde mağdur bir hukuki temsilci tarafından temsil edilebilir. Mağdur hukuki temsilcisini kendi seçme hakkına sahiptir ancak hukuki temsilcinin ceza davaları ve benzeri davalarda müdafî, yargıç ya da savcı olarak 10 yıllık tecrübesinin olması ve mahkemenin çalışma dilleri olan İngilizce ya da Fransızca dillerini akıcı bir şekilde konuşması gerekmektedir.

1. Hukuki/yasal bir temsilciniz var mı?

Evet

Hayır

Cevabınız evetse adınızı, soyadınızı ve iletişim bilgilerinizi yazınız.

Adı: _____

Adresi:

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Lütfen alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası _____

Faks numarası (Lütfen alan kodunu belirtiniz) _____

E-posta adresi _____

2. Cevabınız hayırsa mahkemenin size hukuki temsilci bulmanız konusunda yardımcı olmasını ister misiniz?

Evet

Hayır

NOT: Mağdurun hukuken temsiline dair

Uluslararası Ceza Mahkemesi nitelikli hukuk danışmanlarının listesini hazırlayarak mağdura hukuki temsilci bulma konusunda yardımcı olur.

Mahkemenin hukuki yardım hususundaki kaynakları sınırlı olsa da, Mahkeme bir miktar maddi yardım sağlayabilir. Eğer hukuki temsilci masraflarını karşılayamayacak durumdaysanız, ayrıca, Mahkeme tarafından ödenen adli yardım talep formunu doldurmanız gerekmektedir. Bu formu Uluslararası Ceza Mahkemesi bilgi ofislerinde ve www.icc-cpi.int adresinde bulabilirsiniz.

Birden fazla mağdur varsa, Mahkeme mağdurlardan, yargılama sürecinin daha verimli işlemesi için, ortak bir hukuki temsilci seçmelerini isteyebilir. Herhangi bir nedenle mağdurlar ortak bir hukuki temsilci seçemezlerse, Mahkeme, Yazı İşleri Müdürlüğü'nün bir temsilci atmasını isteyebilir. Mağdurlar, Yazı İşleri Müdürlüğü'nün seçiminden memnun kalmazlarsa bu kararın tekrar değerlendirilmesi için Mahkeme'ye başvurabilirler.

Unutmayınız ki, Mahkeme bünyesinde yer alan Mağdurlar için Kamu Avukatları Ofisi (KAO), mağdur ya da bir grup mağduru ücretsiz olarak temsil etmek üzere atanabilir. Mahkeme önünde hukuki tavsiye veren ve hukuki temsilcilik de yapan KAO, mağdurlara ve mağdurların yasal temsilcilerine yardım ve destek sağlar.

BÖLÜM G

BİLGİLERİN GİZLİ TUTULMASI TALEBİ (Kitapçığın H bölümüne bakınız.)

Bu bölümü doldurmanız bilgilerinizin gizli tutulmasına dair talebinizin kabul edileceği anlamına gelmez. Buna Mahkemenin karar vereceğini unutmayınız.

1. Lütfen kimliğinizin gizlenmesini istediğiniz kişi ya da kişileri işaretleyiniz:

Savcı Savunma makamı Kamu Devlet veya başka katılımcı

2. Başvuru formunuzla edinilen bilgilerin gizlenmesini istediğiniz kişiler varsa lütfen belirtiniz.

Savcı Savunma makamı Kamu Devlet veya başka katılımcı

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, hangi bilgiler olduğunu belirtiniz:

Eğer seçeneklerden birini işaretlediyseniz lütfen nedenlerini belirtiniz:

3. Siz ya da ailenizden biri bu başvuru formunu doldurmanın doğurabileceği güvenlik sıkıntılarıyla ilgili endişelerinizi bir kişi ya da kurumla görüştünüz mü?

Evet

Hayır

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz lütfen ayrıntıları belirtiniz:

BÖLÜM I

FORMUN DOLDURULMASINDA YARDIM EDEN ŞAHIS HAKKINDAKİ BİLGİLER (Kitapçığın I bölümüne bakınız.)

Eğer mağdura ya da mağdur adına hareket eden şahsa başvuru formunu doldurmasında yardım ediyorsanız lütfen bu bölümü doldurunuz.

1. Soyad(lar): _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. İletişim Bilgileri (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

4. Meslek, çalışılan yer ve unvan: _____

5. Hangi dilleri konuşabiliyorsunuz? _____

6. Mağdur ile hangi dilde iletişim kurdunuz?

7. Tercüman var mıydı?

Evet

Hayır

Eğer “evet”i işaretlediyseniz lütfen bu kişinin adını yazınız:

BÖLÜM J

İMZALAR (Kitapçığın J bölümüne bakınız.)

Mağdurun imzası

Formu mağdur adına bir başkası doldurmuşsa ya da formu doldurmak için bir başkasından yardım alınmışsa bile mağdurun forma imza, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret ve tarih eklemesi gerekmektedir.

Başvuru formunu sizin adınıza hareket eden bir şahıs ya da size yardım eden bir şahıs doldurmuş olsa bile formun sonuna imza, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret ve tarih eklemeniz gerekmektedir.

Bu başvuru formunda verdiğim bilgilerin bilgi ve inançlarım doğrultusunda gerçek olduğunu beyan ederim.

Mağdurun imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Gün Ay Yıl

Yer: _____

Şahit:

Ad Soyadı: _____

İmza : _____

Mağdur adına başvuruyu yapan kişinin imzası ve mağdurun yetki vermesi

Sayfa 8'de [d] seçeneğini işaretlediyseniz (9. soru, Bölüm B - Eğer mağdur size bu başvuruyu onun adına yapmanız için yetki vermişse): Mağdur ve mağdurun yetki verdiği kişi aşağıdaki ilgili yerleri imzalamak, parmak izi, ya da yerine geçecek bir işaret basmak zorundadırlar.	Sayfa 8'de [a], [b] ya da [c] seçeneklerini işaretlediyseniz (Eğer mağdur çocuk, engelli ya da sağ değilse): Mağdur adına hareket eden kişi aşağıdaki bölümleri imzalamak zorundadır.
---	--

Mağdurun onayı:

Ben _____ (Mağdurun adını yazınız) (Mağdur adına hareket eden şahsın adını yazınız) _____
benim adıma bu başvuruyu yapmasına onay veriyorum.

Mağdurun imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Mağdur adına hareket eden kişinin imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Gün Ay Yıl

Yer: _____

Tanımlar:

Ad Soyadı: _____

İmza : _____

HATIRLATMALAR

Formu teslim etmeden önce lütfen aşağıdaki bilgileri kontrol edip size uygun olan tüm kısımları doldurunuz:

Bu başvuru formuna aşağıdaki belgeleri ekledim:

1. _____

2. _____

3. _____

Bu formun ve ekli tüm belgelerin her sayfasını parafladım.

Lütfen Başvuru formu, eklediğiniz sayfalar ve belgelerin toplam sayfa sayısını belirtiniz:

Eğer Mağdursanız;	Eğer mağdur adına hareket eden şahıssanız;
<input type="checkbox"/> A Bölümündeki 13. soruda belirttiğim kimlik türünün bir fotokopisini ekledim. <input type="checkbox"/> A Bölümündeki 15. soruda belirtilen iletişim bilgilerini tamamladım. <input type="checkbox"/> J Bölümünün birinci kısmını imzaladım ya da işaretimi ekledim.	<input type="checkbox"/> B Bölümündeki 5. soruda belirttiğim kimlik türünün bir fotokopisini ekledim. <input type="checkbox"/> B Bölümündeki 6. soruda belirtilen iletişim bilgilerini tamamladım. <input type="checkbox"/> Mağdur sağ olmadığından ölüm belgesini, veraset ilamı ya da eşdeğer bir belgeyi ekledim. <input type="checkbox"/> B Bölümündeki 10. soruda belirtilen mağdurla yakınlığıma ilişkin belgenin bir fotokopisini ekledim. <input type="checkbox"/> J Bölümünün ikinci kısmını imzaladım ya da işaretimi ekledim.

Eğer Mağdursanız;

- A Bölümündeki 13. soruda belirttiğim kimlik türünün bir fotokopisini ekledim.
 A Bölümündeki 15. soruda belirtilen iletişim bilgilerini tamamladım.
 J Bölümünün ilgili kısmını imzaladım.

Eğer mağdur adına hareket eden şahıssanız;

- B Bölümündeki 5. soruda belirttiğim kimlik türünün bir fotokopisini ekledim.
 B Bölümündeki 6. soruda belirtilen iletişim bilgilerini tamamladım.
 Mağdur sağ olmadığından ölüm belgesi, veraset ilamı ya da eşdeğer bir belgeyi ekledim.
 B Bölümündeki 10. soruda belirtilen mağdurla yakınlığıma ilişkin belgenin bir fotokopisini ekledim.
 J Bölümünün ilgili kısmını imzaladım.

Başvuru sonucunda ne olacak?

Başvuru formunuz Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne ulaştığında size başvurunun ulaştığına dair bir ön bildirim gönderilecek. Bu ön bildirimle size mahkemeye iletişime geçtiğinizde kullanmanız gereken bir kayıt numarası verilecek. Eğer mahkemeye ek bilgi göndermek isterseniz bu kayıt numarasını da belirtirseniz, başvurunuzun uygun bir şekilde güncellendiğinden emin olabilirsiniz. Ceza davalarının uzun sürdüğünü ve mahkeme heyetinin başvurunuzla ilgili karar vermesinin zaman alacağını unutmayınız.

MAĞDUR KONUMUNDA OLAN KURUM YA DA KURULUŞLARIN MAĞDUR GİDERİM FONUNDAN YARALANMAK İÇİN ULUSLARARASI CEZA MAHKEMESİ'NE BAŞVURURKEN KULLANACAKLARI STANDART FORM

Hazırlayan:
Gül TOKER

TAZMİNAT FORMU - 2

Eğer, din, eğitim, sanat, bilim, hayırsever amaçlar, tarihi değerler, hastaneler ve insani yardım amaçlarından herhangi birine özgülenmiş mülkleri zarara maruz kalmış olan bir kurum ya da kuruluşun yetkili temsilciyseniz ve Uluslararası Ceza Mahkemesi nezdinde gözlem, görüş ya da endişelerinizin değerlendirilmesi için davalara katılmak istiyorsanız bu formu doldurunuz.

Bu formun amacı Uluslararası Ceza Mahkemesi (UCM) Dairesi'nin tazminatla ilgili konularda bilgi edinmesini sağlamaktır. Bu formun doldurulması Uluslararası Ceza Mahkemesi'nin doğrudan tazminata hükmetmesiyle sonuçlanmayacaktır.

Bu formla edinilen bilgiler tazminat talebiniz hakkında karar verecek olan mahkeme dairesine sunulacaktır. Ceza davalarının uzun sürdüğü ve mahkemenin tazminata hükmetmesinin zaman alacağı unutulmamalıdır.

Formu doldurmadan önce beraberindeki kitapçığa göz atmanız formun doğru doldurulmasına yardımcı olacaktır. Kitapçık şu konularda bilgi içermektedir:

- Uluslararası Ceza Mahkemesi'nin tanıtımı
- Bu başvuru formun amacı ve kullanılacağı yer
- Başvuru formundaki her bölümün nasıl doldurulacağına ilişkin talimatlar (Formun her bölümü kitapçıkta aynı bölüme karşılık gelmektedir.)

Her bir kurum ya da kuruluş için ayrı form doldurulması gerekmektedir.

- Bireysel olarak başvuruda bulunan şahıslar Tazminat Formu - 1'i kullanmalıdır.

NOT: Bu başvuru formu ve sonrasındaki süreç harçtan muaftır. Uluslararası Ceza Mahkemesi, uygulama ve tercih gereği, başvurunun herhangi bir aşamasını harca tabi tutmamıştır.

Talimatlar:

Formu doldururken aşağıdaki talimatları lütfen göz önünde bulundurunuz.

Formu olabildiğince ayrıntılı şekilde doldurunuz.

Cevaplarınızı açık ve okunaklı yazınız.

Eğer daha fazla alana ihtiyacınız olursa cevaplarınızı başka bir kağıda yazarak forma ekleyiniz.

Başvuru formunda Bölüm J'nin sonunda gösterilen yeri imzalamanız şarttır. (İmza atamayanlar için parmak izi de geçerli olacaktır.)

Belgelerin kaybolması durumunu önlemek için her bir sayfada ayrılan yere ve ayrıca eklediğiniz belgelere paraf atmayı da unutmayınız.

İçerikte istenen belgelerin fotokopilerini olabildiğince temin etmeye çalışınız; ancak belgelere sahip olmasanız da başvurunuz değerlendirilecektir. Mümkünse başvuru formunun sayfalarını ve ek belgeleri tel zımbayla birleştiriniz. Belge asıllarını muhafaza ediniz; bu aşamada göndermeniz gerekirse de sonraki aşamalarda Mahkemenin talep etmesi söz konusu olabilir.

Başvuru formunu doldururken yardıma ihtiyacınız olursa size yardım edebilecek en yakın kişiye yönlendirmesi için Uluslararası Ceza Mahkemesi ya da Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Ofislerine ulaşabilirsiniz.

Bilgilerin gizli tutulması ile ilgili not:

Başvuru formunda yer alan bilgilerin, ilgili aşamalarda ülkeler dahil olmak üzere, savunma ve ilgili kişilere gönderilmesi söz konusu olabilir. Ayrıca davanın görülmesi sırasında bilgilerin bir kısmının ya da tamamının kamuya açıklanması da mümkün olmaktadır. Eğer güvenliğiniz ya da esenliğiniz için bilgilerin bir kısmı ya da tamamının paylaşılmasını istemiyorsanız Bölüm H'de öngörülen ilgili alanlardaki işaretleme yapınız. Mahkeme talebinizi değerlendirecek ve bu konuda size bilgi verilecektir.

Başvuru Formu doğrudan aşağıdaki adreslerden birine gönderilmelidir:

Uluslararası Ceza Mahkemesi Merkezi**ICC HEADQUARTERS**

International Criminal Court
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. Box 19519, 2500 CM The Hague
The Netherlands
Fax: + 31 70 515 9100
Email: vprsapplications@icc-cpi.int

Uluslararası Ceza Mahkemesi Saha Ofisleri

International Criminal Court Field Office in Kampala
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
P.O. box 72735- Kampala
Telephone: + 256 77 2 706062

International Criminal Court Field Office in Kinshasa
Victims Participation and Reparations Section (VPRS)
Telephone: + 243 998011426, + 243 998011403.

BÖLÜM A

KURUM YA DA KURULUŞLARLA İLE İLGİLİ BİLGİLER (Kitapçığın A bölümüne bakınız.)

Daha önce Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne katılım ya da tazminat için başvurduunuz mu?

Evet Hayır

Cevabınız evet ise, ne zaman?

Gün Ay Yıl

Varsa Kayıt Numaranız:

VPRS- / - /

1. Kurum ya da kuruluşun adı: _____

2. Adres:

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

3. Kurum ya da kuruluşun iletişim bilgileri:

Lütfen ikinci soruda belirtilen adresi kullanın.

Lütfen aşağıdaki adresi kullanınız. (Lütfen size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Lütfen alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası _____

Faks numarası (Lütfen alan kodunu belirtiniz) _____

E-posta adresi _____

Lütfen aşağıdaki telefon numarasını kullanınız: (Lütfen alan koduyla birlikte yazınız.):

Lütfen aşağıdaki cep telefonu numarasını kullanınız:

Lütfen aşağıdaki faks numarasını kullanınız: (Lütfen alan koduyla birlikte yazınız.):

Lütfen aşağıdaki e-mail adresini kullanınız: _____

4. Zarar gören mülk aşağıdakilerden hangisine özgülenmiştir? (Lütfen uygun olan bir ya da daha fazla seçeneği işaretleyiniz.)

- Din
 Eğitim- öğretim
 Sanat
 Bilim
 Hayırsever amaçlar
 Tarihi anıt
 Hastane
 İnsancıl amaçlar
 Diğer (Belirtiniz): _____

5. Zararın meydana geldiği tarihte kurum ya da kuruluşun hukuki statüsü neydi?

Lütfen, zararın meydana geldiği tarihte geçerli olan, kuruluş ya da kayda ilişkin belgelerin (kuruluş sözleşmesi, ruhsat ya da eşdeğer belgeler) imkan varsa onaylı örneklerini başvuru formuna ekleyiniz.

- Sivil toplum örgütü (Din, eğitim, sanat, bilim, sosyal ya da hayırsever amaçlar için gönüllü hizmet veren kuruluşlar)
 Hayırsever amaçlı, kâr amacı gütmeyen kuruluş
 Resmi kuruluş (Devlete bağlı kuruluşlar, devlet okulu, devlet hastanesi gibi)
 Özel Eğitim Kurumları (Özel ilköğretim okulu, özel lise, kolej gibi)
 Şirket (Kolektif, komandit ya da limited şirketler gibi)
 İletişim Şirketleri (Kuruluşları) (Elektronik medya, basın gibi)
 Dernek Benzeri Kuruluşlar (kooperatifler, yapı kooperatifi veya mikro-ekonomik kurumlar gibi)
 Adi ortaklıklar
 Diğer (Lütfen belirtiniz) : _____

**6. Mümkinse kurumun/kuruluşun, kuruluş ya da kayıt tarihini ve yerini belirtiniz:
(Lütfen size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)**

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

BÖLÜM B

BU FORMU DOLDURAN ŞAHIS İLE İLGİLİ BİLGİLER (Lütfen kitapçığın B bölümüne bakınız.)

1. Soyad(lar)ı: _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. İletişim Bilgileri (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

5. Meslek ve unvan: _____

6. Kurum ya da kuruluşu hangi sıfatla temsil ediyorsunuz? (Lütfen konunuza ilişkin belgeleri ekleyiniz.)

Kurumun ya da kuruluşun yetkili temsilcisi (Şirket müdürü, şirket başkanı gibi)

Hukuki/yasal temsilci

Diğer (Lütfen belirtiniz) : _____

7. Yazışmalarda hangi dilin kullanılmasını tercih edersiniz?

İngilizce

Fransızca

Diğer bir dil (Belirtiniz): _____

Okuma yazma bilmiyorum

BÖLÜM C

UYGULANAMAZ (Lütfen kitapçığın C bölümüne bakınız.)

BÖLÜM D

İDDİA EDİLEN SUÇ(LAR) HAKKINDAKİ BİLGİLER (Lütfen kitapçığın D bölümüne bakınız.)

Eğer gerek duyarsanız lütfen bu soruya cevaplarınızı ayrı bir kağıda yazıp sayfaya ekleyiniz.

1. Lütfen bu başvuruyu yapmanıza sebep olan, iddia edilen suç(lar) hakkında ayrıntılı bir açıklama yapınız. (Lütfen kuruma ya da kuruluşa ait mülke ne olduğunu ayrıntılı olarak anlatınız.)

Olay ya da olaylar ne zaman gerçekleşti? Mümkünse, gün ay ve yıl olarak belirtiniz.

Olay ya da olaylar nerede gerçekleşti? Gerekirse bir çizim ya da harita ekleyebilirsiniz.

2. Olay ya da olaylardan kimin sorumlu olduėunu dūřunuyorsunuz ve neden böyle dūřunuyorsunuz? Mümkün olduėunca ayrıntılı cevap veriniz.

3. Olay ya da olaylardan mağdur olan başka kişi ya da kişiler var mıydı?

Evet Hayır

Eğer “Evet” seçeneğini işaretlediyseniz ve biliyorsanız lütfen isimlerini ve adreslerini belirtiniz aksi takdirde bu şahıslar meçhul kalacaktır ya da bu durum başvuran ve diğer kişileri risk altına sokacaktır.

4. Olay sırasında tanık ya da tanıklar var mıydı?

Evet Hayır

Eğer “Evet” seçeneğini işaretlediyseniz ve biliyorsanız lütfen isimlerini ve adreslerini belirtiniz aksi takdirde bu şahıslar meçhul kalacaktır ya da bu durum başvuran ve diğer kişileri risk altına sokacaktır.

5. Bu tanıkların kurum ya da kuruluşla bir ilişkisi var mı?

Evet Hayır

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, lütfen belirtiniz.

BÖLÜM E

ZARARLA İLGİLİ BİLGİLER (Lütfen kitapçığın F bölümüne bakınız.)

Eğer gerek duyarsanız lütfen bu soruya cevaplarınızı ayrı bir kağıda yazıp sayfaya ekleyiniz.

İddia edilen suç(lar)un mülke verdiği doğrudan zararlar nelerdir?

BÖLÜM F

TAZMİNATLAR (Kitapçığın F bölümüne bakınız.)

1. Aşağıda yer alan telafi çeşitlerinden hangisini ileri sürmek istersiniz? (Lütfen telafi çeşitlerinin tanımı için kitapçığa bakınız. Birden fazla seçeneği işaretleyebilirsiniz.)

- Tazminat
 Zararı karşılama
 Eski hale iade
 Diğer bir telafi türü - Belirtiniz : _____

2. Aşağıda yer alanlardan herhangi biri işlendiğini iddia ettiniz suç sonucunda kayboldu veya zarar gördü mü? (Birden fazla kutucuğu işaretleyebilirsiniz.)

Zararın türü _____ **Açıklama** _____

Arazi, (tarımsal araziler, çiftlik arazileri gibi) _____

Binalar (okullar, hastaneler klinikler, işyerleri veya konutlar) _____

Taşınabilir mülkler (eğitimle veya araştırma ile ilgili evraklar/tesisler, ofis araçları/tesisleri, tıbbi araçlar/tesisler, eğlencesel araçlar/tesisler gibi) _____

Dini mülkler (kiliseler, camiler, tapınaklar, semboller, kitaplar gibi) _____

Anıtlar/toplumsal/ _____
kültürel mülkler (kabristanlar, müzeler, sanat eserleri gibi) _____

Çevresel zararlar (su kaynakları gibi) _____

İnsan kaynakları (öğretmenler, öğrenciler, liderler, doktorlar, hemşireler, tedavi görenler, kamu çalışanları gibi) _____

Diğer _____

3. Eğer kaynaklar yeterli olursa, (bir kişinin tazminat 3demeye mahk3m edilmesi halinde veya Uluslararası Ceza Mahkemesi Mağdur Tazmin Fonu ile) size ve toplumunuza en fazla neyin yararlı olacağını d3ř3nmektesiniz?

B3L3M F

HUKUKI/YASAL TEMSİL (Kitapçığın G b3l3m3ne bakınız.)

Uluslararası Ceza Mahkemesi nezdinde mağdur, hukuki bir temsilci tarafından temsil edilebilir. Mağdur hukuki temsilcisini kendi seçme hakkına sahiptir ancak hukuki temsilcinin ceza davaları ve benzeri davalarda m3dafı, yargıç ya da savcı olarak 10 yıllık tecr3besinin olması ve mahkemenin ęalıřma dilleri olan İngilizce ya da Fransızca dillerini akıcı bir Şekilde konuşması gerekmektedir.

1. Bu başvurunun konusu olan kurum ya da kuruluşun hukuki/yasal temsilcisi misiniz?

Evet Hayır

2. “Hayır” seğeneğini işaretlediyseniz, kurum ya da kuruluşun hukuki/yasal bir temsilcisi var mı?

Evet Hayır

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, hukuki/yasal temsilcinizin ismini ve iletişim bilgilerini belirtiniz:

Ad, Soyadı : _____

Adres:

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Lütfen alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası _____

Faks numarası (Lütfen alan kodunu belirtiniz) _____

E-posta adresi _____

3. Kurum ya da kuruluş mahkemenin hukuki/yasal temsilci atanması yolunda yardımını ister mi?

Evet

Hayır

NOT: Mağdurun hukuken temsiline dair

Uluslararası Ceza Mahkemesi nitelikli hukuk danışmanlarının listesini hazırlayarak mağdura hukuki/yasal temsilci bulma konusunda yardımcı olur.

Mahkemenin hukuki yardım hususundaki kaynakları sınırlı olsa da, Mahkeme bir miktar maddi yardım sağlayabilir. Eğer hukuki temsilci masraflarını karşılayamayacak durdaysanız, ayrıca, Mahkeme tarafından ödenen adli yardım talep formunu doldurmanız gerekmektedir. Bu formu Uluslararası Ceza Mahkemesi bilgi ofislerinde ve www.icc-cpi.int adresinde bulabilirsiniz.

Birden fazla mağdur varsa, Mahkeme, mağdurlardan, yargılamanın daha verimli işlemesi için, ortak bir hukuki temsilci seçmelerini isteyebilir. Herhangi bir nedenle mağdurlar ortak bir hukuki/yasal temsilci seçemezlerse, Mahkeme Yazı İşleri Müdürlüğü'nün bir temsilci atamasını isteyebilir. Mağdurlar, Yazı İşleri Müdürlüğü'nün seçiminden memnun kalmazlarsa bu kararın tekrar değerlendirilmesi için Mahkeme'ye başvurabilirler.

Unutmayınız ki Mahkeme bünyesinde yer alan Mağdurlar için Kamu Avukatlığı Ofisi (KAO), mağdur ya da bir grup mağduru, ücretsiz olarak temsil etmek üzere atanabilir. Mahkeme önünde hukuki tavsiye veren ve hukuki temsilcilik de yapan KAO, mağdurlara ve mağdurların yasal temsilcilerine yardım ve destek sağlar.

BÖLÜM H

BİLGİLERİN GİZLİ TUTULMASI TALEBİ *(Kitapçığın H bölümüne bakınız.)*

Bu bölümü doldurmanız bilgilerinizin gizli tutulmasına dair talebinizin kabul edileceği anlamına gelmez, lütfen mahkeme heyetinin talebiniz konusunda karar vereceğini unutmayınız.

1. Lütfen kimliğinizin gizlenmesini istediğiniz kişi ya da kişileri işaretleyiniz:

Savcı Savunma makamı Kamu Devlet veya başka katılımcı

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz, hangi bilgiler olduğunu belirtiniz:

Lütfen nedenlerini belirtiniz:

2. Bu başvuru formunu doldurmanın doğurabileceği güvenlik sıkıntılarıyla ilgili endişelerinizi bir kişi ya da kurumla görüştünüz mü?

Evet

Hayır

“Evet” seçeneğini işaretlediyseniz lütfen ayrıntıları belirtiniz:

BÖLÜM I

FORMUN DOLDURULMASINDA YARDIM EDEN ŞAHIS HAKKINDAKİ BİLGİLER (Kitapçığın I bölümüne bakınız.)

Bu başvuru formunu gönderen şahsa yardım ettiyseniz lütfen bu bölümü doldurunuz.

1. Soyad(lar)ı: _____

2. Diğer isim(ler): _____

3. Uyuğu: _____

4. İletişim Bilgileri (Size uygun olan tüm boşlukları doldurunuz.)

Sokak: _____ No: _____

Kamp/Bölge/Semt: _____

Köy/Mahalle/İlçe/Şehir: _____

İl/eyalet: _____

Posta kutusu: _____ Posta kodu: _____

Ülke: _____

Telefon numarası (Alan kodunu belirtiniz) _____

Cep telefonu numarası: _____

Faks numarası (Alan koduyla birlikte yazınız.): _____

E-posta adresi: _____

5. Meslek, çalışılan yer ve unvan: _____

6. Hangi dilleri konuşabiliyorsunuz? _____

7. Bu formu teslim eden şahıs ile iletişim kurarken hangi dili kullandınız?

8. Tercüman var mıydı?

Evet

Hayır

Eğer “evet”i işaretlediyseniz lütfen bu kişinin adını yazınız:

BÖLÜM J

BU FORMU TESLİM EDEN ŞAHISIN İMZASI (Kitapçığın J bölümüne bakınız.)

Kurum ya da kuruluşun bünyesindeki temsilcinin formun sonuna imza, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret ve tarih eklemesi gerekmektedir.

Bu başvuruyu formunda verdiğim bilgilerin bilgi ve inançlarım doğrultusunda gerçek olduğunu beyan ederim.

Mağdurun imzası, parmak izi ya da yerine geçecek bir işaret

Gün Ay Yıl

Yer: _____

Şahit:

Ad Soyadı: _____

İmza : _____

HATIRLATMALAR

Formu teslim etmeden önce lütfen aşağıdaki bilgileri kontrol edip size uygun olan tüm kısımları doldurunuz:

Bu başvuru formuna aşağıdaki belgeleri ekledim:

1. _____

2. _____

3. _____

Bu formun ve ekli tüm belgelerin her sayfasını parafladım.

B Bölümündeki 6. soruda belirttiğim kurum ya da tüzelkişilik bünyesindeki sıfatıma ilişkin belgenin bir örneğini forma ekledim.

J Bölümünün ilgili kısmını imzaladım.

Başvuru formunun toplam sayfa sayısını eklediğiniz sayfalar ve belgelerle birlikte yazınız: _____

Başvuru sonucunda ne olacak?

Başvuru formunuz Uluslararası Ceza Mahkemesi'ne ulaştığında size bir ön bildirim gönderilecek. Bu ön bildirimle size bir kayıt numarası verilecek; bu aşamadan sonra Mahkeme'yle iletişime geçmeniz gerektiğinde bu kayıt numarasını kullanmalısınız. Eğer mahkemeye ek bilgi göndermek isterseniz bu kayıt numarasını da belirtirseniz, başvurunuzun uygun bir şekilde güncellendiğinden emin olabilirsiniz. Ceza davalarının uzun sürdüğünü ve mahkemenin başvurunuz üzerine karar vermesinin zaman alacağını unutmayınız.